

GB

USER MANUAL

1. BEFORE STARTING

ENERGY MONITOR:


- 1-phase current, voltage and energy monitoring
- easy to configure
- measurement data output to and access in the cloud

PRODUCT CONTENTS

- supla LEW-02
- Current transformer SC-16
- USER MANUAL

WHAT YOU NEED

- Access to the switchboard.
- Screwdriver and pliers.
- 2.5 mm² max core cable for power supply wiring
- Recommended: electrician's license for max. 1 kV systems.



Energy Monitor Wi-Fi 1-phase 100A supla LEW-02

2. WARNING!

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See the User Manual for the wiring instructions. **Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live!** The LEW-02 is designed for indoor installation. During installation, make sure that the device is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration - in particular where connection terminals are located. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

CAUTION!

Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be disposed in a designated area. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity at an electronic point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

3. NOTICE

When installing this product, verify that the device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -10°C and +55°C.

The LEW-02 device is intended for indoor installation. If installed outdoors, place the device in an external weather-tight enclosure and secure the device against ingress of water, especially at the wiring terminals.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type LEW-02 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

LEW-02	
Rated supply voltage:	230 V ~
Rated power consumption:	1.5 W
Frequency:	50/60 Hz
Voltage tolerance:	-20% ~ +10%
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz
Transmit power:	ERP < 20 mW
Measurement accuracy:	Class 2 (±2%)
Measurement parameters:	Semi-indirect measurement 100A
Optical signalisation of power supply:	LED
Optical signalling of energy consumption:	Red LED 1000 Imp/kWh
Security class:	IP20
Maximum wiring size:	4 (2.5 mm ² max conductor)
Installation:	TH-35 mounting rails, 1 module
Operating temperature range:	-10°C ~ +55°C
Dimensions:	90 x 17.5 x 66 mm
Weight:	0.050 kg
Voltage supply terminals:	L; N
Measuring terminals:	S1; S2

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

STEP 1 Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

download, install and launch the supla mobile app

STEP 2 create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT
Create it by tapping "Create Account" in your app.

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the LEW-02 to the power supply system as shown in the diagram.

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap "Next" to continue.

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS WITHOUT CLEARING THE METER READINGS.

1. Press and hold CONFIG. The STATUS LED starts flashing fast.
2. Release CONFIG. The STATUS LED will keep flashing.
3. Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.
4. Release the CONFIG button. Defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link:
<https://supla.zamel.com/en/product/lew-02/>

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - (a) defects caused by transport, handling or other factors;
 - (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
 - (c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - (d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

9. CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT

3-Phase+N Wi-Fi Energy Monitor supla MEW-01 LITE

PL

Monitor energii elektrycznej Wi-Fi 1-fazowy 100A supla LEW-02

1. ZANIM ZACZNIEM

CECHY MONITORA ENERGII:

- pomiar zużycia energii elektrycznej oraz prądu, napięcia, mocy na 1 fazie,
- przelotna konfiguracja,
- przesyłanie i dostęp do danych pomiarowych w chmurze.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- urządzenie LEW-02
- przekładnik prądowy SC-16
- instrukcja obsługi

CO POTRZEBUJES ZEBY ZROZPOCZAĆ

- dostęp do rozdzielni
- śrubokręt / kombinerki
- przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania
- zalecane uprawnienia SEP 1kV

2. OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. **Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączonych nie występuje napięcie!** Urządzenie LEW-02 przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji, upewnij się, że urządzenie nie jest narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

Urządzenie LEW-02 przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji, upewnij się, że urządzenie nie jest narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Podczas instalacji należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LEW-02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

Urządzenie LEW-02 przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji, upewnij się, że urządzenie nie jest narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Podczas instalacji należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LEW-02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

4. DANE TECHNICZNE

LEW-02	
Napięcie znamionowe:	230 V ~
Znamionowy pobór mocy:	1.5 W
Częstotliwość:	50/60 Hz
Tolerancja napięcia:	-20% ~ +10%
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz
Moc nadawania:	ERP < 20 mW
Dokładność pomiaru:	Klasa 2 (±2%)
Parametry optyczna zasilania:	Pomiar półpośredni 100 A
Sygnalizacja optyczna zasilania:	Dioda LED
Sygnalizacja optyczna poboru energii:	Dioda LED czerwona 1000 Imp / kWh
Stopień ochrony:	IP20
Maksymalny przekrój przewodu:	4 (przewód o przekroju do 2,5 mm ²)
Mocmaximale obciążenie:	Szyba TH-35, 1 moduł
Temperatura robocza zakres pracy:	-10°C ~ +55°C
Wymiary:	90 x 17,5 x 66 mm
Waga:	0,050 kg
Zaciski zasilania pomiarowe:	L; N
Zaciski pomiarowe:	S1; S2

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

ZACZYNAJEMY

KROK 1 zainstaluj aplikację

5.1. INSTALACJA APLIKACJI SUPLA

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS WITHOUT CLEARING THE METER READINGS.

1. Press and hold CONFIG. The STATUS LED starts flashing fast.
2. Release CONFIG. The STATUS LED will keep flashing.
3. Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.
4. Release the CONFIG button. Defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link:
<https://supla.zamel.com/en/product/lew-02/>

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - (a) defects caused by transport, handling or other factors;
 - (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
 - (c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - (d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

9. CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT

3-Phase+N Wi-Fi Energy Monitor supla MEW-01 LITE

DE

Monitor energii elektrycznej Wi-Fi 1-fazowy 100A supla LEW-02

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

DREI-PHASEN-ENERGIEMONITOR:

- Messung von Stromstärke, Spannung und Leistung an 1 Phase.
- Einfache Konfiguration.
- Übertragung und Zugriff auf den Messdaten in der Datenwolke.

LIEFERUMFANG

- Gerät LEW-02
- Stromwandler SC-16
- Betriebsanleitung

WAS BRAUCHST DU, UM MIT DEM BETRIEB DES GERÄTES ANZUFANGEN

- Zugriff zum Verteiler.
- Schraubenzieher / Kombiwinze.
- Anschlusskabel mit dem Querschnitt von max. 2,5 mm²
- Qualifikationszertifikat für Spannung bis 1 kV ist empfohlen

2. WARNHINWEIS

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. **Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungslos sind!** Das Gerät LEW-02 ist für die Montage in Innenräumen ausgelegt. Bei der Installation beachten Sie, dass das Gerät nicht dem direkten Wasseranstrich, sondern in einem Bereich unter erhöhter Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird. Bei einer Installation im Freien ist das Gerät in ein zusätzliches verriegeltes Gehäuse einzubauen und vor Wassereintritt, besonders von der Anschlussklemme, zu schützen. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Transport, Lagerung und Nutzung sowie des Gerätes können dessen Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. **Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungslos sind!** Das Gerät LEW-02 ist für die Montage in Innenräumen ausgelegt. Bei der Installation beachten Sie, dass das Gerät nicht dem direkten Wasseranstrich, sondern in einem Bereich unter erhöhter Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird. Bei einer Installation im Freien ist das Gerät in ein zusätzliches verriegeltes Gehäuse einzubauen und vor Wassereintritt, besonders von der Anschlussklemme, zu schützen. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Transport, Lagerung und Nutzung sowie des Gerätes können dessen Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät LEW-02 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

3. HINWEISE

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Gerät nicht der direkten Einwirkung von Wasser und erhöhter Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einsatzort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen.

Das Gerät LEW-02 ist zur Montage im Innenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Gerät in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät LEW-02 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

4. TECHNISCHE DATEN

LEW-02	
Nennspannung:	230 V ~
Nenn-Leistungsentnahme:	1.5 W
Frequenz:	50/60 Hz
Spannungstoleranz:	-20% ~ +10%
Übertragung:	Wi-Fi 2.4 GHz
Übertragungsrang:	ERP < 20 mW
Messgenauigkeit:	Klasse 2 (±2%)
Messparameter:	Halbbrücken Messung 100A
Optische Signalisierung der Stromversorgung:	LED
Optische Signalisierung des Energieverbrauchs:	Rote LED 1000 Imp/kWh
Umweltbeständigkeit:	IP20
Max. Querschnitt der Leitungen:	4 (Leitungen mit einem Querschnitt bis 2,5 mm ²)
Aufnahme Gehäuse:	Schiene TH-35, 1 Module
Betriebstemperaturbereich:	von -10°C bis 55°C
Abmessungen:	90 x 17,5 x 66 mm
Gewicht:	0,050 kg
Spannungsklemmen:	L; N
Messklemmen:	S1; S2

5. INBETRIEBNAHME IN 5 SCHRITTEN

LOS GEHT'S

SCHRITT 1 App installieren

5.1. INSTALLATION DER SUPLA APP

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS WITHOUT CLEARING THE METER READINGS.

1. Press and hold CONFIG. The STATUS LED starts flashing fast.
2. Release CONFIG. The STATUS LED will keep flashing.
3. Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.
4. Release the CONFIG button. Defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link:
<https://supla.zamel.com/en/product/lew-02/>

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - (a) defects caused by transport, handling or other factors;
 - (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
 - (c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - (d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

9. CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT

3-Phase+N Wi-Fi Energy Monitor supla MEW-01 LITE

ES

Monitor de consumo energético Wi-Fi 1-fase 100A supla LEW-02

1. ANTES DE EMPEZAR

MONITOR TRIFÁSICO DE CONSUMO ENERGÉTICO:

- medición de corriente, tensión, potencia en 1 fase.
- configuración fácil.
- envío y acceso a datos de medición en la nube.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- equipo LEW-02
- transformador de corriente SC-16
- manual de instrucciones

QUÉ NECESITAS PARA EMPEZAR

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo 2,5 mm² para conectar la fuente eléctrica
- se recomienda poseer una licencia de electricista 1kV

2. ADVERTENCIA

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión!** El equipo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

3. INFORMACIÓN

Ala hora de realizar la instalación, preste atención a que el dispositivo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

4. DATOS TÉCNICOS

LEW-02	
Tensión nominal:	230 V ~
Potencia de potencia nominal:	1.5 W
Frecuencia:	50/60 Hz
Tolerancia de tensión:	-20% ~ +15%
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz
Potencia máxima de transmisión:	ERP < 20 mW
Precisión de medición:	Clase 2 (±2%)
Medir parámetros:	Medición semi-indirecta 100A
Indicación óptica de alimentación eléctrica:	diodo LED
Señalización óptica del consumo de energía:	LED rojo 1000 Imp/kWh
Resistencia ambiental:	IP20
Sección máxima de cables:	4 (cables con sección max. 2,5 mm ²)
Fijación de la carcasa:	barra TH-35, 1-módulo
Temperatura de trabajo:	de -10°C a 55°C
Alcance de funcionamiento:	alcance de la red Wi-Fi
Dimensiones:	90 x 17,5 x 66
Peso:	0,050 kg
Bornes de tensión de alimentación:	L; N
Medición de contactos:	S1; S2

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS WITHOUT CLEARING THE METER READINGS.

1. Press and hold CONFIG. The STATUS LED starts flashing fast.
2. Release CONFIG. The STATUS LED will keep flashing.
3. Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.
4. Release the CONFIG button. Defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link:
<https://supla.zamel.com/en/product/lew-02/>

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - (a) defects caused by transport, handling or other factors;
 - (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
 - (c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - (d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

9. CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT

3-Phase+N Wi-Fi Energy Monitor supla MEW-01 LITE

ENGLISH

1. BEFORE STARTING

ENERGY MONITOR:

- 1-phase current, voltage and energy monitoring
- easy to configure
- measurement data output to and access in the cloud

PRODUCT CONTENTS

- supla LEW-02
- Current transformer SC-16
- USER MANUAL

WHAT YOU NEED

- Access to the switchboard.
- Screwdriver and pliers.
- 2.5 mm² max core cable for power supply wiring
- Recommended: electrician's license for max. 1 kV systems.

2. WARNING!

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See the User Manual for the wiring instructions. **Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live!** The LEW-02 is designed for indoor installation. During installation, make sure that the device is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration - in particular where connection terminals are located. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

CAUTION!

Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be disposed in a designated area. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity at an electronic point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

3. NOTICE

When installing this product, verify that the device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -10°C and +55°C.

The LEW-02 device is intended for indoor installation. If installed outdoors, place the device in an external weather-tight enclosure and secure the device against ingress of water, especially at the wiring terminals.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type LEW-02 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

LEW-02	
Rated supply voltage:	230 V ~
Rated power consumption:	1.5 W
Frequency:	50/60 Hz
Voltage tolerance:	-20% ~ +10%
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz
Transmit power:	ERP < 20 mW
Measurement accuracy:	Class 2 (±2%)
Measurement parameters:	Semi-indirect measurement 100A
Optical signalisation of power supply:	LED
Optical signalling of energy consumption:	Red LED 1000 Imp/kWh
Security class:	IP20
Maximum wiring size:	4 (2.5 mm ² max conductor)
Installation:	TH-35 mounting rails, 1 module
Operating temperature range:	-10°C ~ +55°C
Dimensions:	90 x 17.5 x 66 mm
Weight:	0.050 kg
Voltage supply terminals:	L; N
Measuring terminals:	S1; S2

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

STEP 1 Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

download, install and launch the supla mobile app

STEP 2 create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT
Create it by tapping "Create Account" in your app.

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the LEW-02 to the power supply system as shown in the diagram.

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap "Next" to continue.

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS WITHOUT CLEARING THE METER READINGS.

1. Press and hold CONFIG. The STATUS LED starts flashing fast.
2. Release CONFIG. The STATUS LED will keep flashing.
3. Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.
4. Release the CONFIG button. Defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link:
<https://supla.zamel.com/en/product/lew-02/>

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - (a) defects caused by transport, handling or other factors;
 - (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
 - (c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - (d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

9. CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT

3-Phase+N Wi-Fi Energy Monitor supla MEW-01 LITE

SPANISH

Monitor de consumo energético Wi-Fi 1-fase 100A supla LEW-02

1. ANTES DE EMPEZAR

MONITOR TRIFÁSICO DE CONSUMO ENERGÉTICO:

- medición de corriente, tensión, potencia en 1 fase.
- configuración fácil.
- envío y acceso a datos de medición en la nube.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- equipo LEW-02
- transformador de corriente SC-16
- manual de instrucciones

QUÉ NECESITAS PARA EMPEZAR

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo 2,5 mm² para conectar la fuente eléctrica
- se recomienda poseer una licencia de electricista 1kV

2. ADVERTENCIA

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión!** El equipo LEW-02 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe encontrar entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-02

Misuratore di energia Wi-Fi 1-fase 100A

supla LEW-02

1. PRIMA DI INIZIARE

MISURATORE DI ENERGIA TRIFASICO:

- misurazione di corrente, tensione, potenza su 1 fasi, facile configurazione;
- trasmissione e accesso ai dati di misurazione nel cloud.

LA CONFEZIONE CONPRENDE

- dispositivo LEW-02;
- trasformatore di corrente SC-16;
- istruzioni d'uso

CI CHE COSA HA BISOGNO PER INIZIARE

- accesso al quadro elettrico;
- cacciavite/franchesele;
- sezione dei cavi per il collegamento elettrico max. 2,5 mm²
- abblazioni raccomandate 1kV

2. AVVERTENZA



Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni.
Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente! Il dispositivo LEW-02 è destinato al montaggio in stanze interne. Durante l'installazione, prestare attenzione che il dispositivo non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. Quando si installa in ambienti esterni il dispositivo deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su manconi elementari strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni strutturali. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

3. INFORMAZIONI

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il dispositivo all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.

Il dispositivo LEW-02 è progettato per installazione da interno. Per installazione esterna il dispositivo deve essere alloggiato in una scatola stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio LEW-02 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

Non gettare questo dispositivo insieme agli altri rifiuti! Per evitare l'impatto negativo sull'ambiente naturale e sulla salute della gente, il dispositivo usurato deve essere smaltito negli appositi centri di raccolta. Gli elettrodomestici possono essere consegnati gratuitamente e in quantità illimitata negli appositi punti di raccolta, nonché in negozio in occasione dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

—

2. AVISO



O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão! O dispositivo LEW-02 é projetado para instalação interna. Durante a instalação, certifique-se de que o dispositivo não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. Durante a instalação ao ar livre, o dispositivo deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão. A abertura da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes assentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio LEW-02 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

Este dispositivo não deve ser descartado no lixo junto com outros resíduos. Para não prejudicar o meio ambiente e a saúde humana, o dispositivo usado deve ser descartado em locais indicados. Os eletrodomésticos podem ser entregues gratuitamente e em qualquer quantidade nos pontos de coleta do lixo eletrônico, bem como em lojas na ocasião da compra de novo equipamento.

—

QU E CHE NECESSARIO PERA COMECAR

- misura di corrente, tensione, potenza in 1 fase, configurazione semplice;
- transmisso e accesso a dados de medição na nuvem.

CONTÉUDO DA EMBALAGEM

- dispositivo LEW-02
- transformador corrente SC-16
- manual de serviço

QU E NECESSARIO PARA COMECAR

- misura di corrent, de a tensão e de a potência sur 1 fase;
- facile a configurar;
- transmissão e acesso às dados de medição na nuvem.

CONTENUDO DE LA BOITE

- dispositivo LEW-02
- transformateur de courant SC-16
- manuel d'emploi

DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN POUR COMMENCER ?

- accès au tableau principal
- outil/mesures
- fil d'un diamètre maximal de 2,5 mm² pour raccorder l'alimentation
- qualification de classe SEP 1 kV recommandée

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT, VEUILLEZ CONTACTER LE FABRICANT.

3. INFORMATIONS

Lors de l'installation, assurez-vous que le dispositif ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le dispositif LEW-02 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le dispositif devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquant, endommagement ou déformations du dispositif.

Par la présente, la société a responsabilité limitée, ZAMEL Sp. Sp. z o.o. déclare que le type de dispositif radio LEW-02 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet: www.zamel.com

Ne jetez pas ce appareil dans la poubelle avec d'autres déchets ! Pour éviter l'impact négatif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil usagé doit être mis à la décharge dans des lieux destinés à cette fin. Les déchets électiques peuvent être remis gratuitement et en toute quantité à un point de collecte dédié, tout comme à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.

—

NE JETEZ PAS CE APPAREIL DANS LA POUILLÈRE AVEC D'AUTRES DÉCHETS ! Pour éviter l'impact négatif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil usagé doit être mis à la décharge dans des lieux destinés à cette fin. Les déchets électiques peuvent être remis gratuitement et en toute quantité à un point de collecte dédié, tout comme à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

4. DATI TECNICI

LEW-02	
Tensione nominale:	230 V ~
Consumo energetico nominale:	1,5 W
Frequenza:	50/60 Hz
Tolleranza di tensione:	-20 % ~ +15 %
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz
Massima potenza di trasmissione:	ERP < 20 mW
Precisione di misurazione:	Classe 2 (±2%)
Parametri di misurazione:	misura semi-indiretta 100A
Segnalazione ottica di alimentazione:	Spia LED
Segnalazione ottica del consumo di energia:	LED rosso 1000 imp/kWh
Grado di protezione:	IP20
Sezione massima dei cavi:	4 (cavi con sezione fino a 2,5 mm ²)
Guida TH-35, 1 modulo	
Fissaggio della cassa:	da -10°C a 55°C
Intervallo di temperatura esercizio:	90 x 17,5 x 66 mm
Dimensioni:	0,050 kg
Peso:	L; N
Morsetti di tensione:	L; N
Terminali di misura:	51, 52

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASSO 1 installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

PASSO 2 crea un account /entra

—

—

—

—

—</